

通訊

留港四邑商工總會
編定事業綱要施行

香港通訊：恩、開、新、台、四邑商工總會。本屆新任理事長岑維休、陳南昌、黃銘衍、關仲敏等就任後，對於該會一般福利慈善事務，已急謀計畫進行。更把本年度期內應辦各項事業，編成綱要，作通盤籌算，擬定施行。該會頃已擬定本年度，中心工作預算多項。

○完成災民平民房屋。此舉係于去屆理事長利銘澤任內，因石夾尾六村火災後，四邑籍災民不少，該會除撥款賑濟外，并籌建平民屋，其地點擬在九龍牛頭角新街置區，屋型為單層平房，以地牛石建築，深拾、尺，另廚房，以地牛石建築，并以鋼筋三合土作天面，每間建築費以一千五百元為原則，建屋數量，則視乎捐款多少而定。前屆籌有存款約壹萬元，如興建式拾間，則須增籌壹萬元，將來抽籤配住，但以四邑災民為限。

○擴展義務教育。該會主辦之四邑義學，係設于旺角彌敦道，目前僅辦至初小四班，學生畢業後，既不易謀生，而升學亦難，為謀補救辦法，年來已由該會籌學經費項下，

（未完）

出現日暈

日本投降年出現一次
澳門通訊：三月廿三日天際整日出現日暈，由上午八時起，日光之旁現出一大暈圈，五彩斑斕，四面圍繞，另在日之旁，再起一白圈，亦如日形，變成天上雙日，至上午九時，白圈形之日漸減，祇剩

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip	Phone: Off. PA 1716 Res. PA 8485
龔邦耀	Dr. E. P. Gong	Phone: Off. PA 8610 Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu	Phone: Off. MA 2053 Res. West. 1469L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan	Phone: Off. TA 2824 Res. FA 5189L1
梁建魂	Dr. S. W. Leung	Phone: Off. TA 4934 Res. Crl. 7314
黃永源	Dr. W. Y. Wong	Phone: Off. PA 4709 Res. FA 8841
陳因	Dr. Thio Y. Chang	Phone: Off. MA 7516 Res. KE 7784

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu	Phone: Off. TA 4843 Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee	Phone: Off. PA 7059 Suite 108

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

電話 PA. 7825

衫說衣白房廚造專服衣女男售發

承接裝修電火工程

電話 HA. 8131
或 TA. 1003

日旁之紅暈，隨日光愈升而愈大，至中午，圈繞日之紅暈愈大，下午四時餘漸散。此種天象變化奇觀，引起不少人仰觀，查日暈在日本投降年曾出現一次，指為五龍（五彩）繞日，乃主國家復興的徵祥，故不少人認為今年乃我國轉運年云。又是日暈將介石獲連任總統，是早青天白日滿地紅旗幟揚一角落。炮竹聲喧，而天象亦如國旗中的白，完全像足登枝天然國旗，高懸天際，故主吉祥之兆，耆老人言：日暈乃歷史上所謂日青現，古人謂君德不修，天象示變，常在末代主帝時見之。今在大陸出現，是否隱喻在大陸，還待將來揭曉。

又有謂：是主時年不好，風雨失調，農作物大受影響，今年大陸人民未許樂觀，飢荒不免云。諸說紛紜，究主何兆，未敢臆言。特錄之以供參攷也。

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

麥嘉雲的麵包適合衛生，對於滋養實有莫大之助，實誠麵包之鮮明與價值，有感人之處也。倘欲購之，請認明麥嘉雲的好伴侶，麵包是爾每餐的好伴侶。



電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲綢男女
衣裳襪及水
松名貴官燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索即奉

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.

463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634
專配西藥
各種西藥
化粧香品
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
格外歡迎

車客打片
PENDER CABS

TA. 2255 130A Pender E.
電話 HA. 4080M
HA. 2493Y
C.K. Transfer
李國運輪船公司

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.

PA. 3847 (舖材藥敦倫)
宜相發售 街南天夾街維
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽快 每盒百粒五元

重新廣告
NEW WORLD ROOMS

本旅館新入接營業大加改良，一房舍通爽，汽暖溫床，潔淨新清，潔水喉冷熱招待，及當來往便道，備極光顧，特別歡迎。
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
VANCOUVER, B.C.
司理 盧金生
黃國連

珍藏御方 國藥製成
補氣健腎 甜尿尿尿尿尿
養血廣嗣 月事金頭暗病
特效良藥
雲華金源利源代理
滿地可富隆代理
代理總祥和萬港香

水龍煤氣修裝
Keller Plumbing & Heating

修裝水龍水煤氣各項工作，華友光顧，快捷妥當，價格相宜。
408 Jackson Ave. HA. 5103

製創石良黃師醫中院學醫國國中港香

唯一治本特效聖藥
△治癒性的神經衰弱
△唯一之強精補腎丸！
漢方確證腎水有循環作用，腎水枯，則成實血，欲防其實血，則宜多服植物性強精補腎之藥，庶能期其性之旺盛，自昔中國英雄，龍其偏至，夜不虛度，以博其歡，乃另製元氣補劑，以治其神疲，此即本人今製之強精補腎丸，其功用能治此劑配合君臣佐使法，其配製方法，甚為貴重，可以根本治療性的虛弱，（即陰萎，早洩，夢遺，早洩，遺精之病，此種病之症也）本人研究有年，深得配製之法，加以多年經驗，確知此劑功效顯著，此種精壯之藥，而為性慾強盛之人，因此藥早之最多，脂質配合而成，如長期服用，必能面光潤，頭腦明快，事務家，讀書家，服用之，可增記憶力，即事務忙碌之人，得短時間之睡眠，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患脚氣病，腰痛病者，服之更收奇效也，運啟者，弟因家事遷回卡城，特此敬告各親友及惠顧諸君，如有賜教與購者，可下址無誤。

LIANGSEK WONG
135-3rd Ave. W.
Calgary, Alta.
電話 64278

根絕糖尿丸 每料四十元
滋補健腎丸 每樽拾元
立止夢遺丸 每盒八元
強精大補丸 每樽八元
保證實用 功效顯著
C.O.D. 不受

加拿大
溫哥華
局務印森昭
CHARLIE YOUNG (Chewsam) PRINTING LTD.
122-B PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
刊畫報書件文西中印精
化濟經值取。化速迅貨起。化術美作工。化代現器機

黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

新班到 捷利粵語原音唱片
每只壹元七五

廣東音樂片
邵鐵鴻獨奏 流水行雲
邵鐵鴻獨奏 滿江紅 一張

百代國語唱片
每只一元七五

月下山歌 愛的糾紛
是真是假 你真美
熱烘烘的太陽
不講理的姑娘
寒夜孤燈 那個不知道
心上的人兒 齊歡唱
張姑娘上街坊 歸來吧
悔當初 水映桃花
南島情歌 風浪帶走了你
丟你在一旁 芙蓉仙子

林黛 嚴俊 合唱
嚴俊 林黛
嚴俊 陳娟娟
嚴俊 陳娟娟
嚴俊 張伊雯
嚴俊 張伊雯
嚴俊 張伊雯
嚴俊 張伊雯

外埠 C.O.D. 電話 PA. 1813
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

本報有大幫舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如惠者請來面商

謹聲

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

蘊藏民間的 粵省幾種文學

(地)

說起廣東民間文學。具有地方特
色的。算是「粵謳」了。粵謳是運用
地方語言的一種歌謠。有類詞曲。
採材以婉婉見稱。音韻可上誦。使
聽者為之迴腸盪氣。不久前。廣東
報紙多有刊登此類作品。作勸世文
。戰後已不多見了。

鹹水歌：也是廣東民間文學之
一。發源於水上人家。詞句頗覺
。屬情歌一類。短促幾句。鹹味盎然
。現在粵曲中尚有插入。

山歌：亦即民間情歌。與鹹水
歌大同小異。為客家人所擅長。中
有唱者自出心裁。或有出自名手撰
作。雖老而時至東北江一帶。見到
不少挑着担子的男女。邊行邊唱。
大有忘我若若之樂。

南音：又稱「木魚」。本為「百
入」賣唱所專擅。其詞句迴轉而有
。聲韻好者。佐以二胡。耳油
。為之流出。如何惠翠之款款更。客
途秋恨等。都其極高深的文學價
值。此刻坊間尚有此種書籍出售。

考其作者。多為科學時代之不第文
人。亦有自出心裁者。如在冬天入
夜以後。每聞街外有叮噠之聲。附
唱警語。句曰：「提防火火火。其
作非為。教導子孫。和睦鄉里。等
」。含有其大意義之勸世文學。

此外。還有地方性的兒歌。極
為普遍。如「月光光。照地堂。年
廿晚。割橫榔。」又「雞公仔。尾
彎彎。做人新婦賣雞難。」等等。
幾乎家喻戶曉。此類兒歌。字句簡
單。押韻。便利兒童記誦。其中
有甚合教育原理者。

明末清初。相傳有一預言家作
兒歌一曲。藉警當代愚頑。惟當時
無人領悟。漸入清後。始有覺之
者。味其歌曰：「割頭邊。共狗眠
。狗相打。跌落田。田水滿。滿上
亞公天」。意謂滿清留髮。共狗眠
者。則謂順治會一度與洪承疇談判
。謂誓不入主中國。倘若是。則狗
不如也。其後滿人果稱天子。故將
所有服裝改作滿洲。如狗形。
相傳如是。事實與否。筆者未敢論
証。

又「嶺南即事」一書。為廣東民

不曉英語的英國人

新我

在滿島(愛爾蘭海內)。只會講
一種滿島語的人。倒是很少。(大
多數時會講英語)。但在窮鄉僻壤
。居民講本地話較多於英語。
在英國各海峽各島上。居民都
講法國語。但是那與巴黎的法國語
。孫女只十六歲。玉麟認為年紀太

海內猶存兩探花

俞陸雲是曲園先生之孫。曲園
老人從小便鍾愛他。光緒初年。彭
玉麟開居西湖退思庵。時在俞樓
。今尚存。見到陸雲。其時陸雲只十
一二歲。玉麟見他長得英俊。就把
孫女兒許配給他。本擬在光緒七年
結婚。但陸雲那時只十四歲。彭氏
孫女只十六歲。玉麟認為年紀太

鮑氏諸乘

弗盧

兩個武士比武。一個名叫科果。一
個名叫比利。兩人為了一點細故
。實行比武決鬥。
經過幾度跡踪閃避。虛張聲勢
的回合之後。兩人都沒有受傷。科
果便向比利略說：「投降罷。我既
沒有受傷。可以證明我是對的了」
但是比利略不肯投降。
於是科果又說：「你這人真不
可理喻。請你早收劍入鞘罷。你
不向我投降。難道要我向你投降嗎
」
但是比利略仍不肯投降。
於是科果收劍入鞘。向比利略
說：「你既然不肯向我投降。我祇
好向你投降了」。

瀛海清吟

連日閱大漢公報刊載陶陶酒家有
飲會作詩。均屬清詞麗句。益
人神智。東施效顰。謹依韻酬和
。并求教正。

洪熙官別傳

(第一輯) 山人著

敵。我今只得三人。實力未足者也。湯金池曰。非也。上西關一
帶武館教頭。多數是我武當同門。現皆聚集於我武館之中。一共
六人。每人門下均有一二百弟子。不過我欲得欲破洪熙官。從
正面攻擊。未必得手。若用奇謀襲擊。出其不意。攻其無備。定
必取其性命。清虛道人曰。湯師徒之意是也。不過我有一意見。
洪熙官與我武當派為敵數十年。實道頭東高。身穿八卦道袍。
若洪熙官一見。早已暗加提防。又焉能出暗箭以傷洪熙官哉。湯
金池曰。然則清虛師長尚有別個技擊高強之人。足挫洪熙官者乎
。清虛道人曰。在五羊城內。除貧道之外。再找第二人矣。不過
在深山大澤之中。道觀野寺之內。仍有其多得道高人。潛心苦練
。如武當山清虛觀無忌師兄。峨嵋山金光峯清雲師弟。普陀山三
清洞赤眉師弟與慈雲師弟皆是也。湯金池曰。原來我武當派有甚多
異技奇能之人。何患不敗洪熙官哉。清虛師長。請問何日登程。
前往大佛寺耶。清虛道人曰。我即可以前往矣。湯金池大喜。
清虛道人乃即與湯金池龍二。前來羊城。

祖國南洋雜貨
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

味精
廠精味廚天
品出

專醫瘋癲症
本藥局主人現下發明一種靈藥專治
瘋癲及半身不遂及手足不能活動等
症神效異常常到回春
現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg
乃西婦 Mrs. Marion Donovan
等試用均獲痊癒并介紹如有患此
症者最好前來就醫如恐遠可寄病歷
寫明付來亦能按症發藥如特別頑症
除用藥外另施手術方能痊癒
KWONG SANG
Herbalist P.H. 421-R
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
克近埠廣生街廣黃君君啟

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
夾細街服務支店在喜市
定街夾亞細街
6 in 1 Vitamin Capsules
六合一維他命精丸
三元七毛五
R & G French Soap
三件沽壹元五毛
法國香皂

借債能助營業否
若汝宜一低廉之債項以
展開生意或改革之
變為現代化倘汝有
能力還債滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請與就近司理商
量無論何等堅固營
業計劃他必樂意在
可能範圍幫助汝
滿地可銀行加國第
一銀行自登八登七
年以來曾與各界人
士接洽矣

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL

注意
眼鏡
家專鏡配
Abramson
And
Hollenberg
九日每開時
半時五至時
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
MARine 2948
間時眼驗
約預須不

Simon's
HAVANAS
Pandora
CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

全加拿大之華人
食館發售聖文公
司之呂宋煙經有
八十年之久歷
史該公司之經紀
人員咸覺得萬分
榮幸為華友服務

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

新到大幫
唐雜貨水貨
山祖國新鮮鯪魚
新米登場 特別廉價

代理全世界
飛機公司及各輪船客票各公司燕
梳快捷妥當担保滿意
會計部 辦理僑胞生意及各種入息稅如有
詢問特別歡迎
太平洋建業公司
地址片打東街七十一號
電話 MA 三六五八

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

請惠春季報費廣告白費
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思華僑生涯費用至為浩
繁。賴以維持者。端在報費與廣告白費耳。茲又援例列單往收春季
報費與廣告白費。切望早到。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依
數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。 本報司理部謹啟

注意
眼鏡
家專鏡配
Abramson
And
Hollenberg
九日每開時
半時五至時
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
MARine 2948
間時眼驗
約預須不

Simon's
HAVANAS
Pandora
CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

全加拿大之華人
食館發售聖文公
司之呂宋煙經有
八十年之久歷
史該公司之經紀
人員咸覺得萬分
榮幸為華友服務

注意
眼鏡
家專鏡配
Abramson
And
Hollenberg
九日每開時
半時五至時
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
MARine 2948
間時眼驗
約預須不

社論 美國試爆輕彈

上月一日。美國在比基尼礁湖。舉行輕彈試驗。曾于遠距離中。有三百餘人受傷。日本漁人亦受殃及。因此日美兩國人士。紛有要求美國停止試驗及製造輕彈之行動。吾人認爲此乃因噎廢食之舉。殊不致荷焉。

查輕彈理論。美國遠在一九四五年即研究成功。惟以此項武器破壞力過大。威脅人類生存。乃將計劃束之高閣。未敢製造。及一九四九年秋。蘇俄方面突試爆輕彈。其迅速成功。出於一般科學家預期之外。經嚴密檢查之下。始知若干原子彈及輕彈之秘密。均由間諜盜竊于蘇俄之手。如不急起直追。則蘇俄一旦擁有如此巨大威力武器。則人類前途將萬劫莫復。故杜魯門於一九五〇年一月下令製造輕彈。以爲對抗蘇俄之侵略世界。而確保人類和平之用途。

目下蘇俄雖已製成原子彈。然就其工業水準觀。恐輕彈短期內尚不易製就。但蘇俄對此。可能輕彈與原子彈之製作同時並進。假以時日。雖保其不有少加進展。是故美之先製輕彈。實爲一明智之舉。雖試爆之日有少數人受傷。此當爲一時防備不周之過。但不能因此而定輕彈作用。更不能因此而定輕彈製作之進行。

復據上月廿九日美國消息。第二次輕彈試驗業於廿六日順利完成。截至目前爲止。尚未聞有如上次發生之大批受傷人數。顯然事前防備工作已皆進步。可知上次之意外受傷。乃屬暫時現象。不足爲反對輕彈試驗之理由。

再者。如吾人僅要求美國停止製造輕彈而對蘇俄之製造輕彈試爆則無法制止。此無異於解除自由世界之武裝。使莫斯科完成獨佔輕彈之迷夢。輕彈試驗誠對人類及文化且重大威脅。然其害不在美國。尤不在蘇俄本身。而在乎蘇俄蓄意征服世界之侵略主義。不問輕彈有否。如蘇俄此項奴役人類計劃一日存在。世界集體毀滅之危機即一日不能解除。而以美國人民之愛好和平。畏懼戰爭。均足保證此項輕彈將不會用以毀滅人類文化。反之。如輕彈爲蘇俄獨佔。其勢將用以侵略世界。其危害人類之性能更大大自母待言。

兩個工會或反對 廢除星期三休業

電報工會。及肉業工會。昨日表示。若省府不肯修訂商店營業例。保證店員每個禮拜最多服務四小時。則該工會不能贊成廢除星期三休業例。

市參議院昨日。曾派代表赴城多利。與參議院及參事長討論此問題。而未獲圓滿結果。但市參議院之態度堅決。而表示擬繼續備在六月九日左右。用公民投票方法。表決此問題。

兩個工會營業科長謂。假設投票單獨討論。保證店員一個禮拜最多做五日上。則彼等依然贊成投票表決廢除星期三休業例云。

旅館內不准飲酒

卑詩省酒務局長麥古根上校。昨日在卑詩省各旅館代表。聲明新燒酒例。將使各旅館。除新燒酒外。不准供應葡萄酒與食各。

中共令共軍 及共幹學習越語

香港亞洲社電。此間於星期一自廣州方面獲悉。現時駐在華南之共軍及共幹。均須學習越南語文。相繼能操越語者。即將派往越南。在越盟共黨控制下之地區工作。據報。共中已在南寧。東興及廣州等處。設立越語學校。容納大批中共人員。接受嚴格之語言訓練。

兩月來粵共 殺知識份子三百

香港亞洲社電。此間於星期二接獲大陸方面消息。過去兩個月來。中共在歷次宣傳中透露。廣東各地知識份子。被共幹殺害者。不在三百名之下。其中大部份在東江區。該方面引述中共之報導稱。十八個知識份子被殺死。其中包括「東江知行新聞通訊社」記者曾東及粵東記者李錦廷。在同盟時期內。廣東知識份子。被有關中共當局逮捕者。達二百八十人。

中共調派新幹部 監視農村工作

香港亞洲社電。此間星島日報。在廣州專訊中報導。中共當局。派遺新訓練之共幹五萬餘名。至廣東各地農村。監督所謂農業合作社之各項工作。此一措施之目的。在進一步控制廣東農村地區內之行政工作。此項報導中又稱。原來擔任監視此類組織之人員。則已撤至東北區。接受新訓練課程。共方此項舉措。亦可解釋爲中共當局。故意調開一部分舊人員。以免發生貪污行為。或因在地方上工作太久。而逐漸建立其個人之勢力。

好屋出賣

此屋有六個房英坭土庫車房一間位於奇化街門牌五百四十六號即學校對面倘有有意買好屋者隨時請來面議

報人息稅

請來與公同商議 諸君如欲報人息稅 請來與公同商議 諸君如欲報人息稅 請來與公同商議



哀謝

先考譚國瑞公府君恩平君堂高基村人。於民國四十四年三月廿七日病終。享年五十三歲。謹擇於三月廿七日。在恩平君堂舉行家祭。凡我親友。務請屆時。共襄盛舉。此佈。

哀謝

先考譚國瑞公府君恩平君堂高基村人。於民國四十四年三月廿七日病終。享年五十三歲。謹擇於三月廿七日。在恩平君堂舉行家祭。凡我親友。務請屆時。共襄盛舉。此佈。

哀謝

先考譚國瑞公府君恩平君堂高基村人。於民國四十四年三月廿七日病終。享年五十三歲。謹擇於三月廿七日。在恩平君堂舉行家祭。凡我親友。務請屆時。共襄盛舉。此佈。

哀謝

先考譚國瑞公府君恩平君堂高基村人。於民國四十四年三月廿七日病終。享年五十三歲。謹擇於三月廿七日。在恩平君堂舉行家祭。凡我親友。務請屆時。共襄盛舉。此佈。

哀謝

先考譚國瑞公府君恩平君堂高基村人。於民國四十四年三月廿七日病終。享年五十三歲。謹擇於三月廿七日。在恩平君堂舉行家祭。凡我親友。務請屆時。共襄盛舉。此佈。

先考譚國瑞公府君恩平君堂高基村人。於民國四十四年三月廿七日病終。享年五十三歲。謹擇於三月廿七日。在恩平君堂舉行家祭。凡我親友。務請屆時。共襄盛舉。此佈。

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎選購

寶書雜貨
B. C. Royal Chop Suey
Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.

秘製點心 咖啡茶香
招待周祥 遠近實揚
碎雜水碗 炒麵精良
碎雜西餅 供應市場
餐館美味 不同凡響
館位適中 利洽工商

巴拉蒙露天戲院
Paramount Drive-In Theatre
Loughheed Highway at Sterling
Telephone Glenburn 0506

本院生意穩當地位適中各用具齊備
內有房四個連傢私取價相宜如蒙惠顧
請由電話洽商 電話 CE 4627

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 祖國雜貨
油米茶糖 鮮明藥材
名茶九散 零沽批發
極表歡迎 司理周國棟啓

上海陳家庵藥行
兩大著名特效良藥

補藥之王 參歸精
返老還童 補氣補血
甜尿救星 健素
專治甜尿 健素
藥效目錄歡迎取閱

萬生堂
世濟心存

參龍齡丹
仙養金丹
活絡丸

性溫味甘 陽氣五臟 補血調經 治諸虛損 凡患此症 服之立效

雲陶家酒
東街打片號二〇壹

新張優美 招餐大任
無任歡迎 呼真誠

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 Phone PACIFIC 1030

注意！投機事業
錫礦公司發行股份票

錫礦有限公司秘書 (Wellman Clark) 卡洛氏公佈。本有限公司董事。經議決通過。進行召集股東大會。爲企圖開採 (Stevens County) 斯地雲區錫礦。該董事并拒絕雲區錫礦家獻議。所擬投資開採。惟須要巨大統制權益爲代價。

代東
本總堂謹訂於四月十一日下午一時舉行第三週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座龍門酒家宴會屆時敬請各埠分堂及通訊處暨昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀勝榮幸

加拿大 余風采總堂同人敬約

陳家庵藥行
兩大著名特效良藥

補藥之王 參歸精
返老還童 補氣補血
甜尿救星 健素
專治甜尿 健素
藥效目錄歡迎取閱

